# 61.122.391.051-ARE-A2说明书/七国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折6折再对折/390*200mm/A4

FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

61.122.391.051-AA-20191127

DC port
DC接口
Porta DC
port DC
Вход DC 12-24В
Puerto DC
12-24 Voltios

Pic1
图1
Fig. 1
dessin 1
Рис. 1
Foto 1
Bild 1

AC port
AC接口
Porta AC
port AC
Вход AC 100-240В
PuertoAC
100-240 Volt Wechselstrom

Pic2
图2
Fig. 2
dessin 2
Рис. 2
Foto 2
Bild 2

A B

# ARE-A2

**Dual Channels Charger**

User Manual

トラスコ中山株式会社

CE FC RoHS

FENIXLIGHT LIMITED
Tel: +86-755-29631165/83193 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com www.fenixlight.com
Address: 8/Floor, Spring Valley,(Wonderful Life Wisdom Valley)
Meisheng Huigu Technology Industrial Park, 83 Dabao Road,
Baoan District, Shenzhen 518133,China
Made in China/ Shenzhen He Xinyu Technology Co., Ltd. (ODM)

## （中文）产品特点

- 本产品适用于给如下电池充电：
  1. 一节或两节锂离子电池:(10440,14500,16340,18650,21700, 26650)充电电压
  2. 一节或两节镍氢、镍镉电池：AAA、AA、C电池
- 支持A100-240V/50-60Hz(即12-24V充电。
  1. LCD屏幕显示充电状态。
  2. LCD屏幕显示电池电量。
  - 具备短路保护、过电流保护、过充电保护、电池反接保护功能。
  - 接电脑芯片控制智能式充电，延长电池使用寿命。

## 规格参数

- 输入：支持AC100-240V/50-60Hz;0.35A(即12-24V)1.5A充电；此为即插即用充电器的规格参数；
- 锂离子电池：3W（充电/镍氢/镍镉）/6.4W（锂离子电池）；
- 充电电池充电限流电压：

| 工作方式 | 对电池充电 | |
|---|---|---|
| 电 压 | 4.2V | 1.5V |
| 电 流 | 1.0A | 1.0A |
| 电 池 类 型 | 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26650 | AAA AA C |

- 环境尺寸：140毫米（长）×70毫米（宽）×40.5毫米（高）
- 重 量：187克（不含充电器）
- 工作温度：-20℃ 至 60℃
- 工作湿度：5% 至 90%
- 储藏温度：-20℃ 至 60℃

## 安全规格

符合UL、GS、PSE、FCC、CE、CB、WEEE

## 使用方法

**1、输入电压**
保证电池供应总额方向与充电通道底部标识一致（仅支持对支持的电池充电）

**2、电池放置**
1）将电池正确放入充电通道，请照指位方向(充电端口朝上)
- 电源接通，LCD显示屏亮起，因人电池，显示屏上电池图示充电量和充电状态。
- 充电时，相应通道显示充电状态，同时显示电池类型(一/二/AA/AAA/AAA/C)。
- 两个通道同时显示充电电流为1A，实际充电过程中，充电电流可能会略小于1A。
- 两个通道充电过程互不干扰，因两个通道电路独立，可能存在统一表现，所以对两个对充满电时电流不同通道显示，可能存在统一表现，所以对两个对充满电时电流不同通道显示。

2）当电池充满电时，LCD屏幕显示充满电图示，此时按下开关键，即可关闭LCD屏幕显示，增加电池寿命。充电环境要求：无法通过阳光、

**3、LCD屏显示方式**
1)接通电源后，显示屏亮起并显示闪烁图；如果通道内有充电器及特的充电电池，即在显示充电状态，如果通道内没有电池，则两秒后显示异常闪烁图通道上方的电池检测器，30秒后显示熄灭；通道后面会出现一个通道的短路图标，通道表征。
2)两个通道独立控制两个通道的充电状态，当拔入电池时显示闪烁图，当电池充满时，显示充满图，当电池出现异常时，显示充电器一充电时间一直长，电池异常一个指显示全满屏幕，屏幕关闭状态下，单击两下一个按钮会启动屏幕，此时会显示电池电压。

**4、电量检测**
总有充满显入情况下进入电池时，充电器会自动检测电量，并通过显示屏内的应电池程序显示所检测电量显示电量和电池电压，电池不充电，如果没有所检测通道入，因入电池不会显示检测电量。

**5、充电方式**
1)、特殊，其中电池类型表示电量小于20%，应正在充电
一般充电：一般闪烁，充满三格电池表示电量在20%-40%，正在充电
两格电池：一般闪烁，其中二格电池表示电量在40%-60%，正在充电
三格电池：一般闪烁，其中一格电池表示电量在60%-80%，正在充电
四格电池：一般闪烁表示电量在80%以上，正在充电
充电饱和表示电池已经能充满，充电完毕。

**6、短路电路保护：**当充电器检测到电路短路时，充电自动停止。

**7、过充保护：**当电池充满后，充电环路停止，此时显示屏充电电流会显示为0。

**8、反接保护：**当电池反接时，充电环路停止，此时显示屏充电电流会显示为0。

## 注意事项

1、本充电器只适用于干燥、室内使用，请勿在潮湿、腐蚀性物质环境使用。
对其它结构/类型的电池进行充电可能导致电池破裂起漏液、爆炸甚至造成人身伤害或财产损失。
2、请在正常工作环境中使用本充电器，使用完毕请切断电源。
3、请正确插入电池。
4、请勿拆卸，破损充电器或用不其他用途。
5、请隔离儿童无法触及的安全地点，不可让儿童在无人监护的情况下使用本充电器。

保修期：自售出日个月内

## （Italian）Caratteristiche Principali

- Compatibile con i seguenti tipi di batterie:
  1) 10440,14500,16340,18650,21700,26650 Li-ion
  2) AAA, AA, C Ni-MH/Ni-Cd
- Display LCD per lo stato di carica e livello batteria;
- Protezione anti cortocircuito, sovratensione, sovra voltaggio e inversione polarità
- Controllato con Micro-computer chip
- Ricarica regolata digitalmente per estendere la vita della batteria.

## Specifiche Tecniche

- Supporta AC100-240V/50-60Hz o DC12-24V;
- Potenza Nominale: 3W (Ni-MH/Ni-Cd), 6.4W (Li-ion);
- Specifiche ricarica:

| Voltaggio | 4.2V | 1.5V |
|---|---|---|
| Corrente | 1.0A | 1.0A |
| Tipo Batteria | 10440,14500,16340, 18650,21700,26650 | AAA AA C |

- Misure: 5.87" Lunghezza x 2.95"Larghezza x 1.59" Altezza/149 x 75 x 40.5 mm
- Peso: 6.26 oz/178 grammi(inclusi cavi ricarica)
- Temperatura di funzionamento: da -20°C a 50°C;
- Livello di umidità supportato: da 5% a 90%
- Temperatura di immagazzinamento: da -20°C a 60°C

## Specifiche Sicurezza

Conformità: UL, GS, PSE, FCC, CE, CB, WEEE

## Istruzioni

**1. Inserimento batteria**
È possibile ricaricare solo le batterie consentite, ovvero quelle ricaricabili. Inserirle facendo attenzione alla polarità delle stesse.

**2. Ricarica batteria**
- La porta con la forma "⎓" è la porta di ricarica AC, quella rotonda è la DC (Fig. 1);
- Il display si accenderà quando si connette il caricabattere alla corrente. Se la batteria non corrisponde inserita, verrà mostrato lo stato di ricarica e il livello della batteria;
  - Durante la ricarica, il corrispondente indicatore mostra il voltaggio e il tipo di batteria (Li-ion o Ni-MH/Ni-Cd);
  - La corrente di carica nominale dei due canali è di 1A, che sarà inferiore durante la ricarica;
  - Il due canali di ricarica sono indipendenti e possono essere usati separatamente. Cambiando la posizione del cavo, il processo di ricarica continuerà normalmente.

Note: Per evitare il sovracarico, non è previsto la carica di mantenimento per le batterie Li-ion. Quando sentono completamente carche, il processo di interromperà. Una carica di mantenimento di 3-5 ore è stata prevista per batterie Ni-MH/Ni-Cd.

**3. Display LCD**
1) Al momento della connessione alla corrente, il display LCD si accenderà per 2 secondi (Fig. 2). Se la batteria sono inserite verrà mostrato lo stato di carica. Se il display si spegne e vuole visionarlo, è sufficiente premere una volta i pulsanti A o B.
2) I due canali di ricarica sono controllati separatamente dai due pulsanti. Premendolo, verrà mostrato, nell'ordine: il livello batteria, la carica corrente e la durata prevista di ricarica. Premendo a lungo il pulsante corrispondente al canale di ricarica, il display LCD si spegnerà. Il processo di ricarica continua.
3) Il caricabattere lavora automaticamente il livello delle batterie inserite quando il dispositivo è connesso alla corrente.
Il livello viene corretto come segue:
Una barra lampeggiante, quattro spente: meno del 20%, in ricarica
Una barra fissa, una lampeggiante, tre spente: 20% - 40%, in ricarica
Due barre fisse, una lampeggiante, due spente: 40% - 60%, in ricarica
Tre barre fisse, una lampeggiante, una spente: 60% - 80%, in ricarica
Quattro barre fisse, una lampeggiante: più del 80%, in ricarica
Cinque barre fisse: ricarica completata.

**5. Protezione anti corsocircuito**
In caso di cortocircuito, la ricarica si blocca automaticamente.

**6. Protezione polarità inversa**
Se la batteria vengono inserite in modo errato e con polarità inversta, il processo di ricarica non inizierà.

**7. Protezione anti sovracarico**
Quando la batteria sono completamente cariche, il dispositivo interrompe il processo di ricarica e il display segnerà 0.

**8. Protezione Polarità Inversa**
Il dispositivo non funziona se la polarità è invertita.

**9. Over-charging Protection**
When fully charged, the charging current on the LCD screen will be displayed 0.
Notice: It is normal for the battery temperature to below 55℃ when charging. Due to the high charging current, the battery may feel hot, please be careful of scalding.

## Attention

1. Only intended for rechargeable Li-ion batteries, Ni-MH and Ni-Cd batteries; Other types of batteries may cause battery breach, leakage or explosion, and even cause damage to people and property.
2. Use the battery charger in normal working condition and cut off the power completely after usage.
3. Insert the battery properly.
4. Do not dismantle or modify the charger or use it for any other purpose.
5. Keep the charger out of reach of children. Children should use the battery charger only under adult supervision.

Guarantee Period: 12 months

## （French）Caractristiques principales

- Compatible avec les batteries suivantes:
  1) 10440,14500,16340,18650,21700,26650 Li-ion
  2) AAA, AA, C Ni-MH/Ni-Cd
- Supporte alternativement AC100-240V/50-60Hz ou DC12-24V
- Ecran LCD pour l'affichage du type de batterie
- Ecran LCD pour l'affichage du type de batterie
- Protection anti court-circuit, surtitensité, survoltage et inversion de polarité
- Contrôle par une micro-puce d'ordinateur ; rechargement digital contrôlé pour augmenter la durée de la batterie.

## Paramètres péciifiques

- Supporte alternativement AC100-240V/50-60Hz ou DC12-24V, d'une source externe ou chargeur.
- Puissance de sortie nominale: 3W (Ni-MH/Ni-Cd), 6.4W (Li-ion)
- Pour recharger les batteries voir les details ci-dessous:

| Modèle Rechargement | Pour recharger les batteries | |
|---|---|---|
| Voltage | 4.2V | 1.5V |
| Courant | 1.0A | 1.0A |
| Type de batterie | 10440,14500,16340, 18650,21700,26650 | AAA AA C |

- Taille: 5.87"Longueur x 2.95"Largeur x 1.59"Hauteur/ 149 x 75 x 40.5 mm
- Poids: 6.26 oz/178 grammes(avec le cable de branchement)
- Temperatureut utilisation: -20℃ à 50℃
- Humidité: 5% to 90%
- Temperature du stockage: -20℃ à60℃

## Specification de securité

Conforme aux Standards: UL, GS, PSE, FCC, CE, CB, WEEE

## Mode d'emploi

**1. Insertion des piles**
Bien garder le sens de polarité des piles en conformité avec le sens de polarité du chargeur.

**2. Rechargement des piles**
- Deux barres allumées, une barre clignotante et 2 étentes : 40%-60%, en charge.
  Trois barres allumées, une barre clignotante et 1 étente : 60%-80%, en charge.
  Quatre barres allumées, une barre clignotante : plus de 80%, en charge.
  5 barres allumées : charge complète.

**5. Protection contre les court-circuits**
Si un court circuit est détecté, le rechargement s'arrêtera automatiquement.

**6. Protection contre l'inversion de polarité**
Si les batteries sont inserée du mauvaisiccik, le rechargement ne commencera que Lorsque celles-ci sera correctement insérée.

**7. Protection contre les surcharges**
Quand la batterie sera chargée à son maximum, le courant de charge sur l'écran affichera 0.
Attention: Il est normal que la batterie approche les 55° pendant son rechargement. Cest est du au haut courant de charge, la batterie peut chauffer, merci de faire attention à la chaleur.

## Attention

1. Seulement prévu pour les batteries rechargeables Li-ion, Ni-MH et Ni-Cd. Les autres types de batteries peuvent causer de fissures, fuite ou explosion.
2. Utiliser le chargeur de batteries dans des conditions normale set couper l'alimentation après utilisation.
3. Insérer les batteries correctement.
4. Ne pas démonter ou modifier le chargeur ou l'utiliser pour d'autres choses.
5. Gardez le chargeur hors de portée des enfants. Les enfants peuvent utiliser le chargeur seulement avec la presence d'un adulte.

Période de garantie : 12 mois

## （Spanish）Caracteristicas principales

- Compatible con los siguientes tipos de baterías:
  1) 10440,14500,16340,18650,21700,26650 Li-ion
  2) AAA, AA, C Ni-MH/Ni-Cd
- Soporta voltaje AC100-240V/50-60Hz o para vehículos 12-24V
- Pantalla LCD enlaga información de la carga
- Pantalla LCD enlaga información de la batería
- Protección contra cortocircuito, sobre voltaje, sobre voltaje y polaridad inversa
- Micro chip controlado regula digitalmente la carga para alargar la vida útil de la batería

## Especificaciones

- Soporta AC 100-250V/50-60Hz ó DC 12-24V desde una fuente externa
- Potencia nominal de salida: 3W (Ni-MH/Ni-Cd) y de 6.4W (Li-ion)
- Para cargar baterías según el siguiente detalle:

| Modo Operación | Carga de Baterías | |
|---|---|---|
| Voltaje | 4.2V | 1.5V |
| Amperaje | 1.0A | 1.0A |
| Tipo de Batería | 10440,14500,16340, 18650,21700,26650 | AAA AA C |

- Tamaño: 5.87"Largo x2.95"Ancho x 1.59"Alto/149x75x40.5mm
- Peso: 6.26 oz/178 gramos(con incluir el cable de carga)
- Temperatura de operación: -20℃a 50℃
- Humedad: 5% a 90% de humedad
- Temperatura de almacenamiento: -20℃ to 60℃

## Especificaciones de seguridad

Cumplimento de normas: UL, GS, PSE, FCC,CE, CB, WEEE

## Como usar

**1. Insercción de la batería**
Mantenga la polaridad indicada conforme a las marcas del cargador.
- Solo cargue las baterías permitidas, y nunca cargue baterías no-recargables.

**2. Carga de Baterías**
- El cargador con forma de "⎓" es el puerto AC, y el redondo es el puerto DC (Fig.1);
- La pantalla LCD se encenderá de la red eléctrica. La pantalla LCD se encenderá. Inserte la batería. La pantalla LCD mostrará el estado de carga y nivel de batería.
  - Mientras se carga, el canal correspondiente indicará el voltaje y el tipo de batería. (Li-ion Ni-MH/Ni-Cd);
  - La corriente de carga nominal de los canales es de 1A por canal, el cual menor a 1A durante la carga.
  - Dos canales independientes pueden ser usados por separado. Por lo tanto, es normal que la batería sigan cargando si usted cambia de posición dos baterías completamente cargadas.

Note: 1. No habrá carga de mantenimiento para baterías de litio (Li-ion) están completamente cargadas para prevenir sobre carga.
2. Se ha diseñado una carga de mantenimiento de 3-5 horas baterías Ni-MH/Ni-Cd para asegurar que están completamente cargadas.

**3. Pantalla LCD**
1) La pantalla LCD se encenderá durante 2 segundos después de conectarla a la energía (Fig. 2). Si hubiere una batería compatible en ranura, se mostrará el estado de carga y nivel de batería. Si la pantalla se apagada, la pantalla LCD se encenderá. Si la batería ya está cargada luego de 30 segundos. Un click largo en cualquier botón la pantalla LCD se apagará. Un click simple y la pantalla LCD se encenderá de nuevo, entonces se indicará el estado de carga.
2) Los dos canales son controlados por separado por los dos botones. El botón de batería y su voltaje se indicará después de la carga. Un doble click simples en el botón se podrá cambiar la pantalla a través de los ciclos de: nivel de batería, corriente de carga y duración de la carga. Un click largo en cualquier botón la pantalla LCD se apagará. Un click simple y la pantalla LCD se encenderá de nuevo, entonces se indicará el estado de carga.

**4. Indicador de nivel de batería**
Cuando el cargador está enchufado, se detecta automáticamente el nivel de la batería cuando es insertada. El nivel de la batería será entonces se corresponde la carga. Si el cargador no está enchufado, la batería no podrá ser detectada ni su información desplegada en la pantalla.
El nivel de batería será entregado por la barra de status de la batería:
Una barra parpadeando y cuatro apagadas: menos del 20%, en proceso de carga
Una barra constante, una parpadeando y tres apagadas: entre 20% y 40%, en proceso de carga
Dos barras constantes, una parpadeando y dos apagadas: entre 40% y 60%, en proceso de carga
Tres barras constantes, una parpadeando y una apagada: entre 60% y 80%, en proceso de carga
Cuatro barras constantes: completamente cargada
**5. Protección contra corto circuito**
En el detecto de corto circuito, la carga se detendrá automáticamente.
**6. Protección contra polaridad inversa**
Si la batería es insertada en forma incorrecta, la carga no comenzará hasta que la batería sea insertada de forma correcta.
**7. Protección contra sobre carga**
Cuando la batería está completamente cargada, el indicador de amperaje de carga en la pantalla LCD indicará 0.
Nota: Es normal que la batería tenga temperatura bajo 55 ℃durante la carga. Debido a la alta corriente de carga, la batería puede calentarse, por lo que tenga precaución para no quemarse.

## Atención

1. Sólo destinado a baterías de Li-ion recargables, Ni-MH y Ni-Cd. Otro tipo de baterías podrían provocar una fuga de líquidos tóxicos o una explosión, incluso causar daños a personas y sus bienes.
2. Use el cargador de baterías en condiciones normales de operación y desenchufe la energía después de usado.
3. Inserte las baterías correctamente.
4. No desarme ni modifique el cargador, tampoco lo use para otro propósito.
5. Mantenga el cargador lejos del alcance de los niños. Los niños deben usar el cargador de baterías sólo bajo supervisión de un adulto.

Periodo de garantía: 12 meses.

## （Russian）Основные характеристики

- Совместимо со следующими типами аккумуляторов (АКБ):
  1) 10440,14500,16340,18650,21700,26650 Li-ion
  2) AAA, AA, C Ni-MH/Ni-Cd
- Питание, переменный ток 100-240 В/50-60 Гц или постоянный ток 12-24 В
- ЖК-дисплей для отображения статуса зарядки
- ЖК-дисплей для отображения уровня заряда
- Защита от короткого замыкания, защита от скачков, защита от высокого напряжения и защита от неправильной установки аккумулятора.
- Микропроцессор цифровой регулировки зарядки для увеличения срока службы аккумулятора

## Спецификация

- Питание от внешнего источника: переменный ток 100-240 В/50-60 Гц или постоянный ток 12-24 В
- Номинальная выходная мощность: 3 Вт (Ni-MH/Ni-Cd), 6.4 Вт (Li-ion)
- Параметры заряжаемых аккумуляторов:

| Режим работы | Для зарядки АКБ | |
|---|---|---|
| Напряжение | 4.2V | 1.5V |
| Ток | 1.0A | 1.0A |
| Тип АКБ | 10440,14500,16340, 18650,21700,26650 | AAA AA C |

- 5.87"длина x 2. 95"ширина x 1.59"высота/149 x 75 x 40.5 мм
- Вес: 6.26 oz/178 граммов
- Рабочая температура: -20℃ - 50℃
- Рабочая влажность: от 5% до 90%
- Температура хранения: -20℃ -60℃

## Безопасность

Соответствует стандартам: UL, GS, PSE, FCC, CE, CB, WEEE

## Эксплуатация

**1.Установка АКБ**
Вставьте аккумулятор в строгом соответствии с маркировкой полярности на аккумуляторе и зарядном устройстве.

- Заряжайте только разрешенные типы аккумуляторов, никогда не заряжайте не аккумуляторные батареи.

**2. Зарядка АКБ**
1 Разъем "⎓ - вида" предназначен для переменного тока, круглый порт – для постоянного тока (рис.1).
- Подключите зарядное устройство к источнику, дисплей включится. Установите АКБ. Дисплей будет отображать уровень заряда и информацию о АКБ.
- Вся зарядка соответствующий канал будет отображать напряжение и тип АКБ, Li-ion или Ni-MH/Ni-Cd.
- Номинальный ток заряда двух каналов составляет 1А на канал, который может быть менее 1А во время зарядки.
- Два канала независимы, и могут заряжаться по отдельности. Таким образом, нормально продолжать заряжать одну АКБ, если другая полностью заряжена.

Примечание: 1. Капельный ток (trickle charging) не используется во избежание перезарядки при полностью заряженных литиевых батареях.
2. При заряде Ni-MH/Ni-Cd аккумуляторов капельный ток 3-5 часов.

**3. Жидкокристаллический графический дисплей**
1)Дисплей загрузится через 2 секунды после подсоединения к источнику питания (рис.2). Если аккумулятор вставлен, то соответствие типа батареи, дисплей будет отображать на экране. Если, то через 2 секунды дисплей отобразит только тип АКБ и затем выключится через 30 секунд. Однократно нажмите на кнопку канала А или В, дисплей отобразит.
2)Два канала отдельно контролируются двумя кнопками. Тип АКБ и напряжение на АКБ будут отображаться после того, как они будут установлены в устройство. Однократно нажмите на кнопку, дисплей отобразит по очереди напряжение+ тип батареи, ток заряда, длительность заряда. Однократно нажмите на кнопку, чтобы выключить дисплей. Однократное нажатие на кнопку снова включит дисплей, тогда будет отображаться напряжение батареи.

**4. Индикация уровня заряда батарей**
Когда зарядное устройство подключено, определяет уровень заряда установленной АКБ. Уровень заряда отображается на дисплее количеством сегментов, затем начинается зарядка. Если зарядное устройство не подключено к источнику питания, уровень заряда батареи не будет определен и информация о АКБ не будет отображаться на дисплее.
Уровень заряда отображается на дисплее с помощью статусных сегментов:
Один мигает, четыре выключены: менее 20%, в процессе зарядки.
Один постоянно горит, один мигает, три выключены: 20% - 40%, в процессе зарядки.
Два постоянно горят, один мигает, два выключены: 40% - 60%, в процессе зарядки.
Три постоянно горят, один мигает, один выключен: 60% - 80%, в процессе зарядки.
Пять постоянно горят: полная зарядка
Примечание: Нормальная температура
При обнаружении короткого замыкания зарядка автоматически остановится.

**5. Защита от неправильной установки (перепутанных) АКБ**
Если батарея вставлена неправильно, зарядка не начнется, пока батарея не будет вставлена правильно.

**7. Защита от перезарядка АКБ.**
При полной зарядке тока заряда на дисплее будет отображаться «0».
Примечание: Нормальная температура батареи во время зарядки менее 55 градусов. Батарея может нагреваться из-за высокого тока заряда, опасайтесь ожогов.

## Внимание

1. Зарядное устройство предназначено только для Li-ion, Ni-MH и Ni-Cd аккумуляторов. Другие типы батарей могут вызвать повреждения, протечку либо взрыв батарей, а также нанести ущерб человеческому здоровью и имуществу.
2. Используйте зарядное устройство в нормальных рабочих условиях и полностью отключайте его от источника питания после использования.
3. Вставляйте батареи корректно.
4. Не разбирайте или модифицируйте зарядное устройство, а также не используйте его не по назначению.
5. Держите зарядное устройство вне зоны досягаемости детей. Дети могут использовать устройство только под присмотром взрослых.

Гарантия: 12 месяцев.

## （Deutsch）Haupteigenschaften

- Laädt folgende Akkus auf:
  1) Lilion 10440, 14500, 16340, 18650,21700,26650
  2) NiMH + NiCd: AAA, AA, C / Micro, Mignon, Baby
- Eingangsspannung: Wechselstrom: 100-240V / 50-60Hz oder Gleichspannung:12-24V
- LCD Bildschirm
- Schutz gegen Kurzschluss, Überspannung, zu hohem Strom, und falsch herum eingelegte Akkus.
- Mikrocontroller gesteuerte digitale Regelung zum optimalen Laden
- 3 Watt Leistaäung für NMH Akkus, 6.4 Watt für Lilion Akkus
- Ladespannung: 4.2 Volt bei Lilion Akkus, 1.5 Volt bei NMH Akkus
- Ladestrom: 1.0 Ampere je Akku
- Größe: 5.87" Länge x 2.95" Breite x 1.59" Höhe / 149 x 75 x40.5 mm
- Gewicht: 6.26 oz /178 Gramm ohne Kabel
- Betriebstemperatur: -20℃ bis 50℃
- Betriebsluftfeuchtigkeit: 5% bis 90%
- Lagertemperatur: -20℃ bis 60℃

## Bedienung

**Laden der Akkus**
1 Der "⎓" Anschluss ist der 100-240 Volt Wechselstrom Anschluss & der runde Anschluss ist für 12 – 24 Volt Gleichstrom (Bild 1).
- Verbinden Sie das Ladegerät mit einer Steckdose
  Achtung: Verbinden Sie das Ladegerät immer nur mit einer Stromquelle, nicht mit beiden gleichzeitig.
- Das LCD Display schaltet sich ein.
- Legen Sie danach die Akkus gemäß der Polaritätszeichnung (+/-) ein.

Achtung: Laden Sie immer nur die angegebenen Lilon und NiMH NiCd Akkus ein. Laden Sie niemals die Nicht-Akkus Batterien auf.
- Während dem Laden zeigt das Display über dem jeweiligen Akku die Spannung und den Akkutyp Lilon, NiMH / NiCd an.
- Der maximale Ladestrom beträgt 1 Ampere je Akkuschacht. Beim Ladevorgang kann er unter einem Ampere liegen.
- Die Ladeschächte können voneinander unabhängig genutzt werden.

Nach dem Ladevorgang wird bei noch eingelegten NiMH und NiCd Akku ein Erhaltungsladen mit 3-5mA durchgeführt. Dies findet bei Lilon Akkus aus Sicherheitsgründen nicht statt.

**LED Display**
1) Nach dem Verbinden mit einer Stromquelle zeigt das LCD Display für 2 Sekunden alle möglichen Anzeigen gemäß Bild 2 an. Bei richtig eingelegtem und kompatiblem Akku wird das Display den Ladestatus anzeigen. Ansonsten zeigt es nach 2 Sekunden nur das Akkudesign an und schaltet nach weiteren 30 Sekunden ab. Ein einfaches Drücken auf den Ladeschacht Schalter lässt das Display wieder erscheinen.
2) Drücken Sie einen der beiden Ladeschacht Schalter kurz und einmal, um zum jeweiligen Ladeschacht im Display mit jedem Tastendruck zwischen Akkuspannung, Ladestrom, Ladezeit, Ladestatus, Ladestatus zu wechseln. Drücken Sie einen der beiden Schalter lange, um das Display ausschalten. Durch einmaliges Drücken kann danach das Display wieder eingeschaltet werden und es zeigt dann die Akkuspannung an.

**Kapazitätsanzeige**
Das Ladegerät wird automatisch die vorhandene Kapazität erkennen, wenn der Akku eingelegt ist. Die Kapazität und das Laden wird dann über die Balken im Akkuprofil angezeigt. Die Anzeige deinkoniert nur, wenn das Ladegerät mit einer Stromquelle verbunden ist.
1 blinkender Balken: weniger als 20%, laät
1 dauernder Balken, 1 blinkender Balken: 20-40%, laät
2 dauernde Balken, 1 blinkender Balken: 40-60%, laät
3 dauernde Balken, 1 blinkender Balken: 60-80%, laät
4 dauernde Balken, 1 blinkender Balken: Über 80%, laät
5 dauernde Balken: voll, Laden abgeschlossen

**Schutz gegen Kurzschluss**
Wird ein Kurzschluss festgestellt, so wird das Laden umgehend unterbrochen.

**Schutz gegen falsch herum eingelegte Akkus**
Die falsch herum eingelegten Akkus finden solange kein Laden statt, bis die Akkus richtig herum eingelegt sind.

**Schutz gegen Überspannung**
Wenn der Akku ganz geladen ist, so wird mit Ausnahme des Erhaltungsladen bei NiMH / NiCd Akkus nicht weiter geladen. Im Display wird dann entsprechend kein Ladestrom angezeigt.

## Warnung

1. Laden Sie ausschließlich Lilon, NiMH und NiCd Akkus auf. Keinesfalls Sie niemals andere Akkus oder Batterien auf.
2. Die Akkus können beim Ladevorgang heiß werden. Fassen Sie sie daher nur vorsichtig an.
3. Nutzen Sie das Ladegerät nur in Innenräumen. Entfernen Sie nach dem Ladevorgang die Akkus und entfernen Sie das Kabel zur Stromquelle.
4. Öffnen Sie nicht das Ladegerät und nutzen Sie es nicht für eine andere als die vom Hersteller bestimmte Verwendung
5. Bewahren Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von Kindern auf.

1 Jahr Garantie auf Herstellungsfehler des Ladegeräts. Die gesetzliche Gewährleistung steht hinten davon unabhängig zur Verfügung und wird von dieser Garantieerklärung nicht eingeschränkt.